

Mercedes-Benz SK Eurocab 6x4

EN

In 1993 the most powerful Mercedes-Benz Truck with more than 500 HP was introduced as the « EUROCAB » with a raised roof cabin. Equipped with the same cab, two more engine versions are available, 380 HP and 435 HP. Contrary to many other truck manufacturers, most part assemblies such as transmission, engine etc. are produced by Mercedes in house. Power source is a V-8 turbo-charged Diesel engine, 14.6 l, with an output of up to 503 HP. Despite of its high roof, the EUROCAB features a roof spoiler to reduce fuel costs to a minimum. All Mercedes Trucks are built according to the new European noise and emission control regulations.

FR

En 1993, le plus puissant des camions Mercedes-Benz, avec plus de 500 chevaux, a été commercialisé sous le nom d'« EUROCAB », doté d'une cabine surélevée. Équipé de la même cabine, deux autres versions sont disponibles équipées au choix d'un 380 ou d'un 435 chevaux. À l'inverse de la plupart des autres constructeurs, la plupart des sous-ensembles tels que la transmission, le moteur, etc... sont directement produits à la maison mère. La motorisation consiste en un diesel turbocompressé V-8 de 14.6 litres de cylindrée délivrant jusqu'à 503 chevaux. En dépit de son toit surélevé, l'EUROCAB possède un spoiler permettant de réduire la consommation au minimum. L'ensemble de la gamme des camions MERCEDES-BENZ est fabriquée en accord avec les nouvelles normes européennes concernant le contrôle des nuisances sonores et le rejet de gaz polluants.

IT

Nel corso del 1993 il più potente trattore Mercedes-Benz con motore da 500 CV venne commercializzato nella versione « EUROCAB » con il tetto cabina rialzato. Successivamente questa nuova cabina è stata montata su telai dotati di motori da 380 e 435 CV. Contrariamente ad altri produttori europei la Mercedes-Benz produce i motori e le componenti meccaniche direttamente nello stabilimento con le linee di assemblaggio. Il motore è un V-8 Diesel turbo alimentato 14,6 litri con una potenza di 503 CV. Nonostante la maggior altezza della cabina gli spoiler consentono bassi consumi e il motore è coerente alla normativa europea sulle emissioni.

ES

En 1993 se presentó el camion más potente de Mercedes-Benz con más de 500 HP y una cabina elevada. Existen dos versiones más de motorización de 380 HP y 435 HP con la misma cabina. Al contrario de muchos otros fabricantes, la mayor parte de las piezas tales como la transmisión, motor, etc. son producidos por Mercedes en sus talleres. La fuente de energía es un motor V-8 turboalimentado de 14.6 l. Con una potencia de 503 HP. A pesar de su alto techo, el EUROCAB lleva un spoiler de techo para reducir al mínimo los costes de combustible. Todos los camiones Mercedes están contruidos de acuerdo a la nueva normativa europea sobre emisión de ruidos y gases.

DE

Der stärkste Mercedes – Benz Sattelschlepper mit über 500 PS wurde 1993 neu als « EUROCAB » mit Hochdachkabine vorgestellt. Es gibt mit derselben Kabine auch die Versionen mit 380 und 435 PS. Im Gegensatz zu manchen anderen Truckherstellern werden bei Mercedes die meisten Aggregate wie Getriebe, Motor usw. selbst hergestellt. Antriebsquelle ist ein V-8 Diesel mit Turboaufladung und 14.6 l, der bis zu 503 PS liefert. Trotz hoch Dach hat der EUROCAB noch einen Dachspoiler, um den Verbrauch auf ein Minimum zu senken. Alle neuen Mercedes-Trucks entsprechen den neuen europäischen Lärm-und Abgasvorschriften.

NL

In 1993 introduceerde Mercedes Benz de « EUROCAB », hun sterkste truck met een vermogen van meer dan 500 pk en een verhoogd dak. Dezelfde wagen is ook leverbaar met motoren van 380 en 435 pk. De motor is een V-8 diesel van 14.6 liter met turbocompressor en levert een vermogen tot max. 503 pk. In tegenstelling tot veel andere fabrikanten produceert Mercedes Benz vel onderdelen, zoals de aandrijvingen en de motoren, in eigen huis. Op het verhoogde dak heeft de Eurocab nog een extra spoiler om het brandstofverbruik nog verder te reduceren. Alle trucks van Mercedes Benz worden gebouwd volgens de nieuwe Europese regels betreffende geluid en gas-emissies.



- EN WARNING:** Model for adult collector age 14 and over
IT ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
FR ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 and et plus.
DE ACHTUNG: Modellbausätze Für Modellbauer über 14 Jahre.
NL WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
ES ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnummerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt, auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

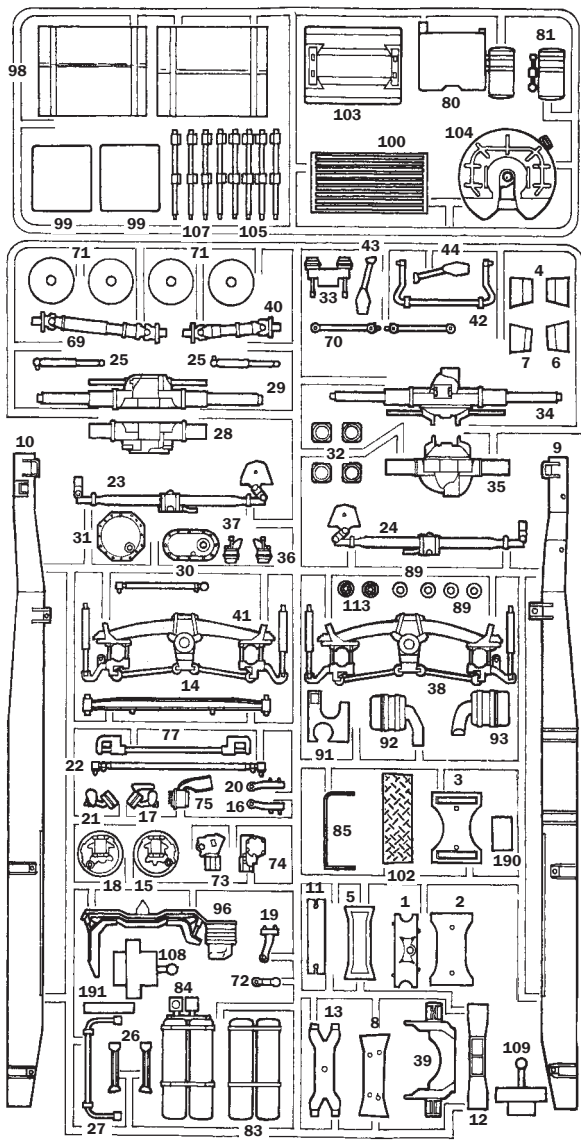
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystirol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ES ATENCION - Consejos útiles!

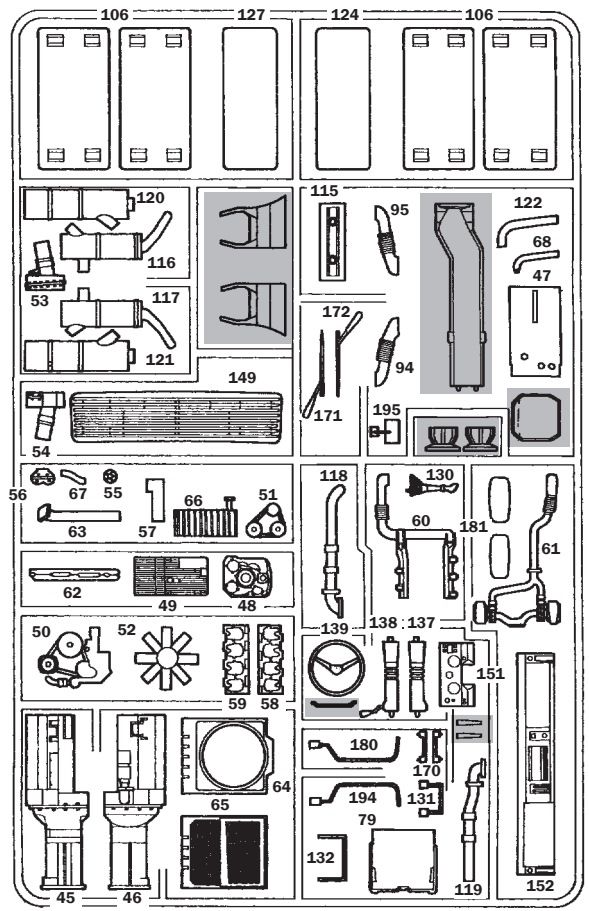
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar solamente pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

NL OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

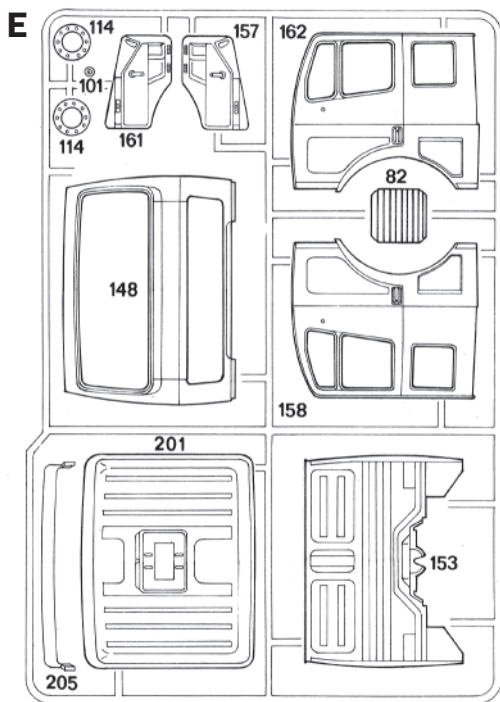
Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overvallige plastic en pas de delen alvorens te lijmen. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. Deze letters (A - B - C...) geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.



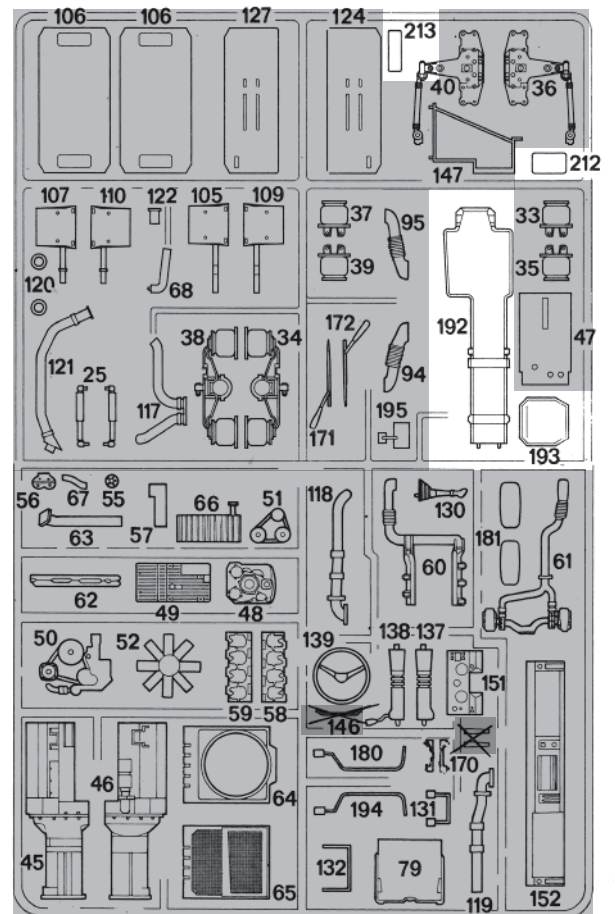
A



B



E



B2

SUGGESTED COLORS

A

GLOSS RED
F.S. 11302

ITALERI ACRYLCPAINT - 4605AP

B

GLOSS ORANGE
F.S. 12197

ITALERI ACRYLCPAINT - 4682AP

C

METAL. GLOSS SILVER
F.S. 17178

ITALERI ACRYLCPAINT - 4678AP

D

FLAT BLACK
F.S. 37038

ITALERI ACRYLCPAINT - 4768AP

E

GLOSS WHITE
F.S. 17875

ITALERI ACRYLCPAINT - 4696AP

F

FLAT GUNSHIP GRAY
F.S. 36118

ITALERI ACRYLCPAINT - 4752AP

G

FLAT SAND
F.S. 30475

ITALERI ACRYLCPAINT - 4720AP

H

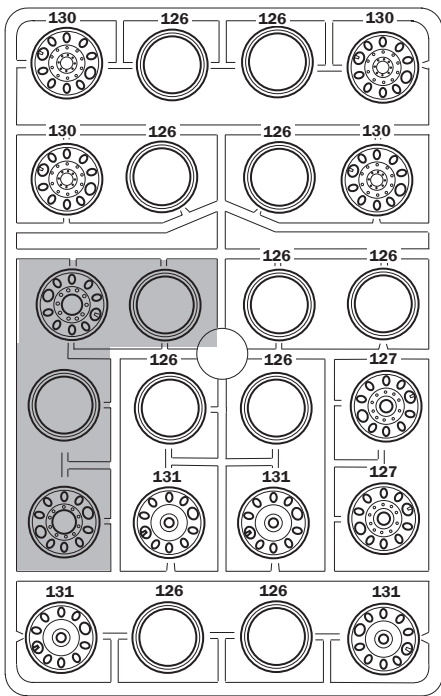
FLAT RED
F.S. 31400

ITALERI ACRYLCPAINT - 4606AP

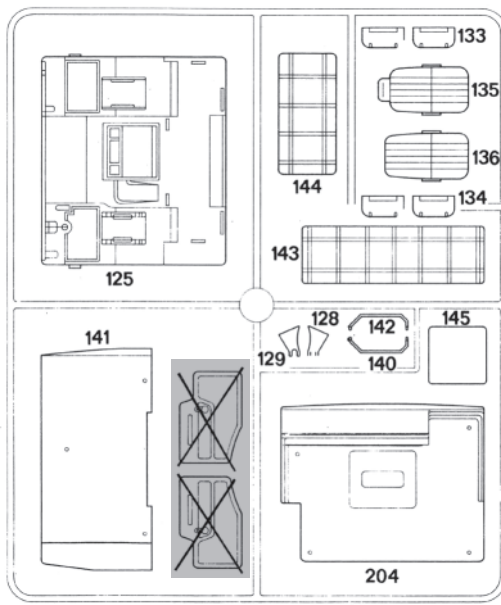
I

FLAT INSIGNIA YELLOW
F.S. 33538

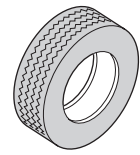
ITALERI ACRYLCPAINT - 4721AP



H



C



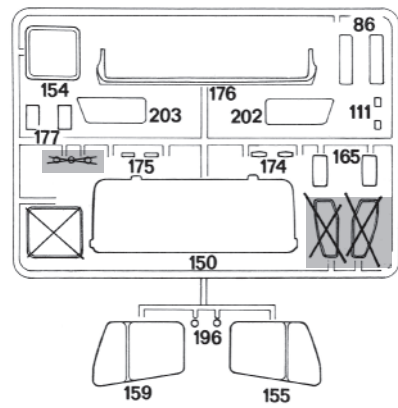
x10



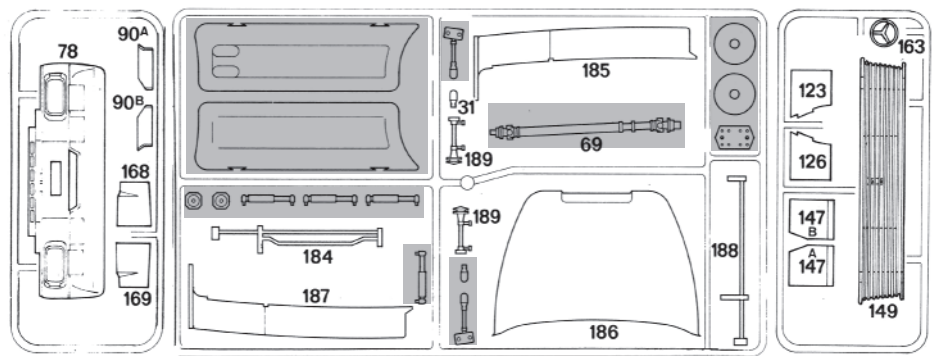
RIBADIRE A CALDO
RIVET HOT
WARM EINNIETEN
RIVER A CHAUD
REFORZAR AL CALOR
VERHIT VASKLINKEN VARMMITTA



Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser



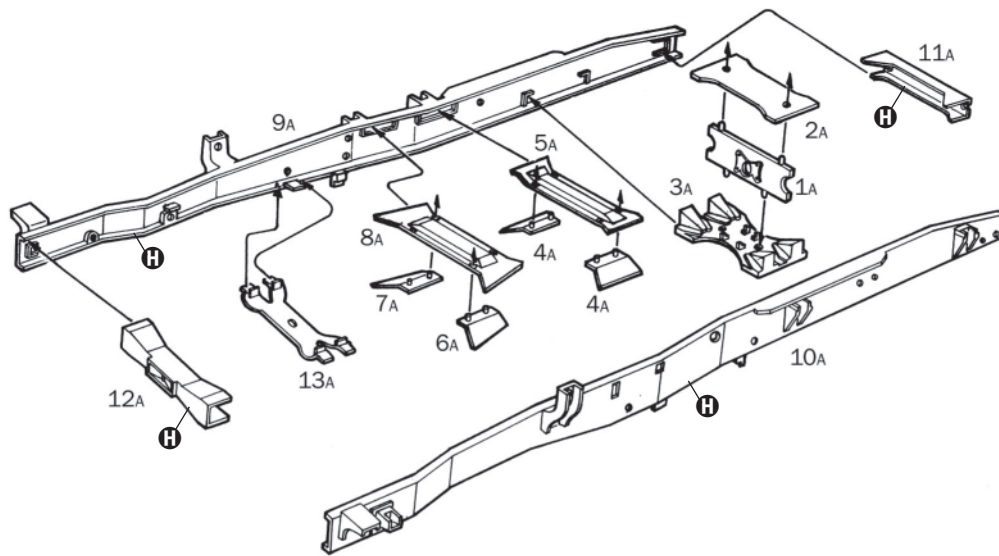
F



G

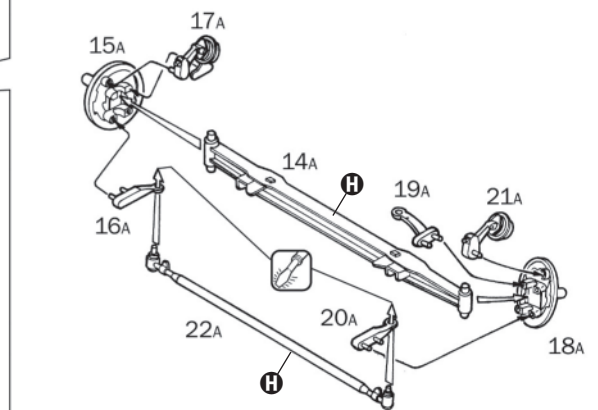
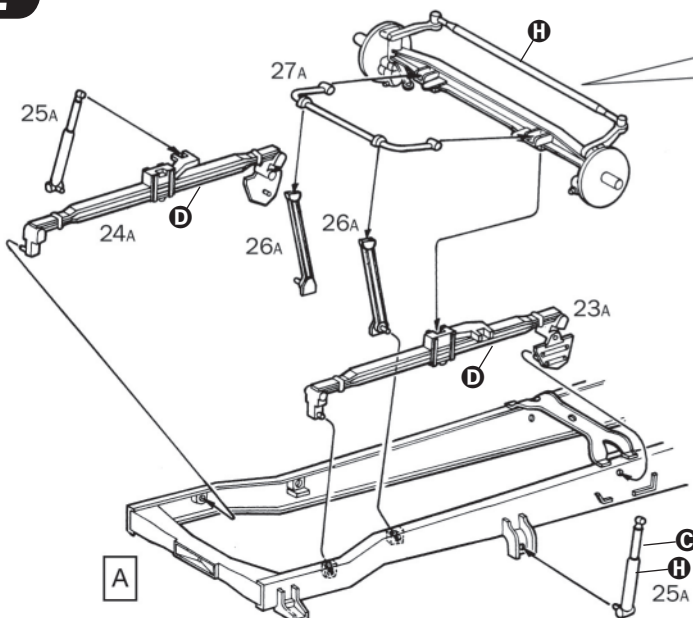
1

A

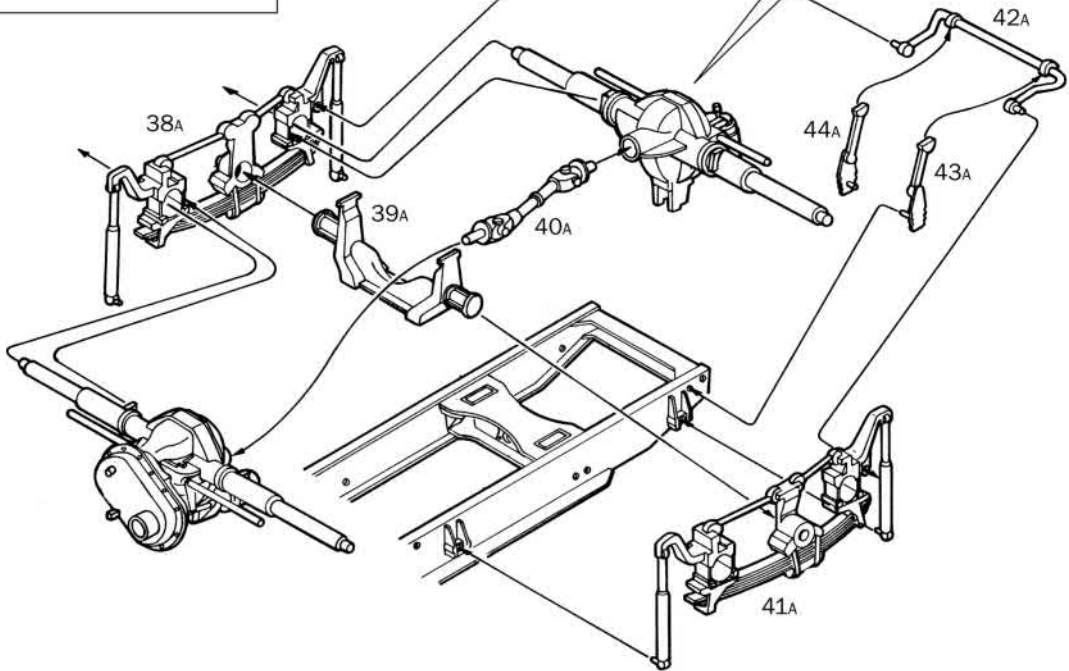
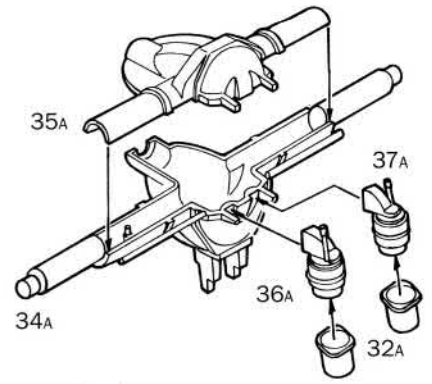
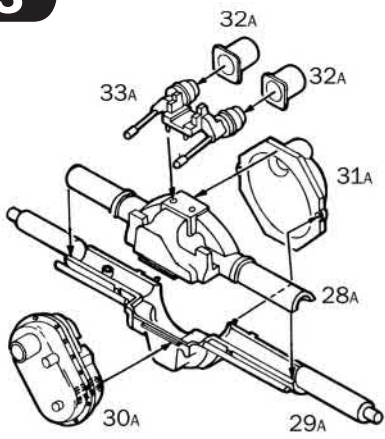


2

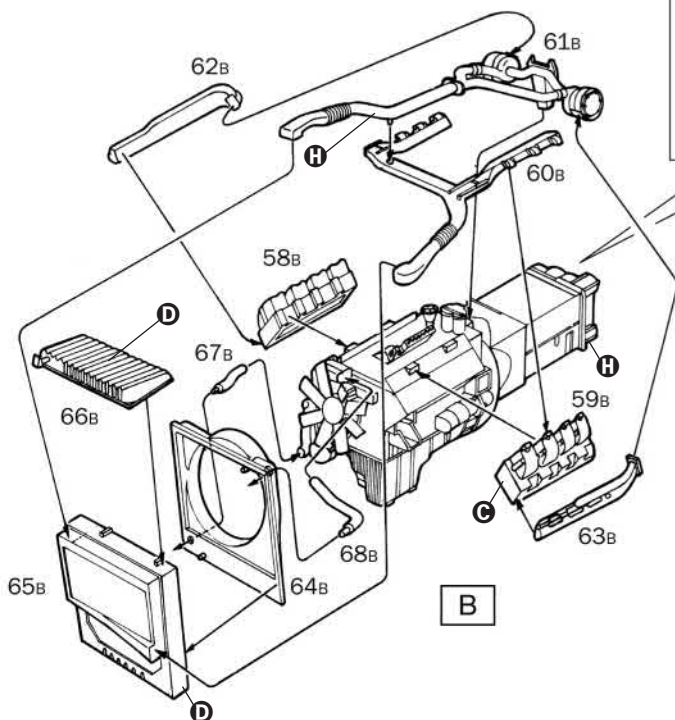
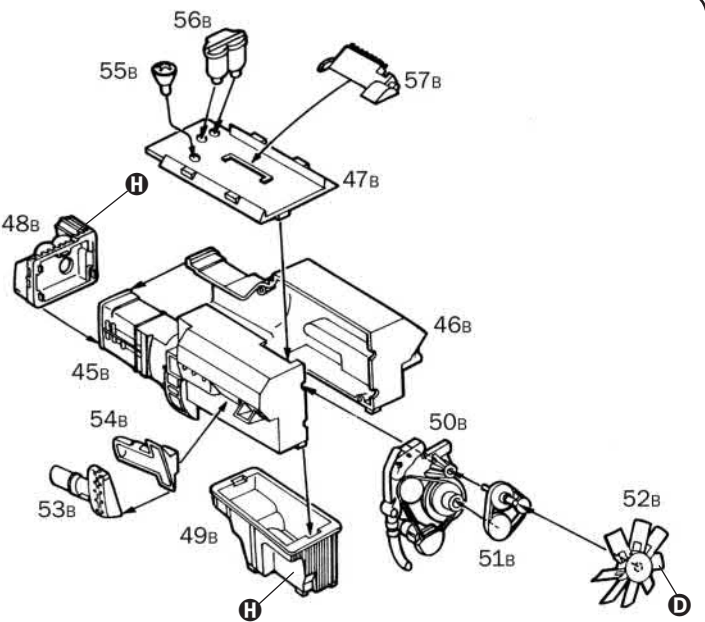
A



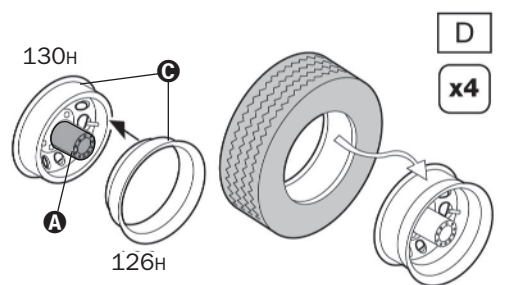
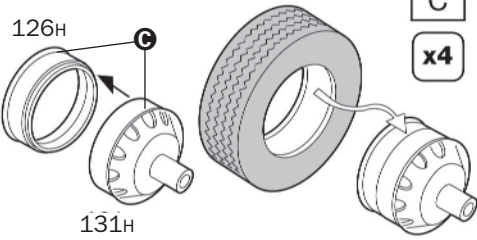
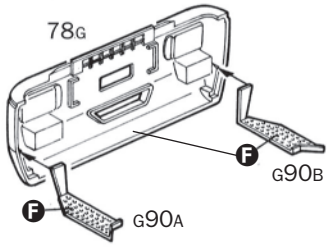
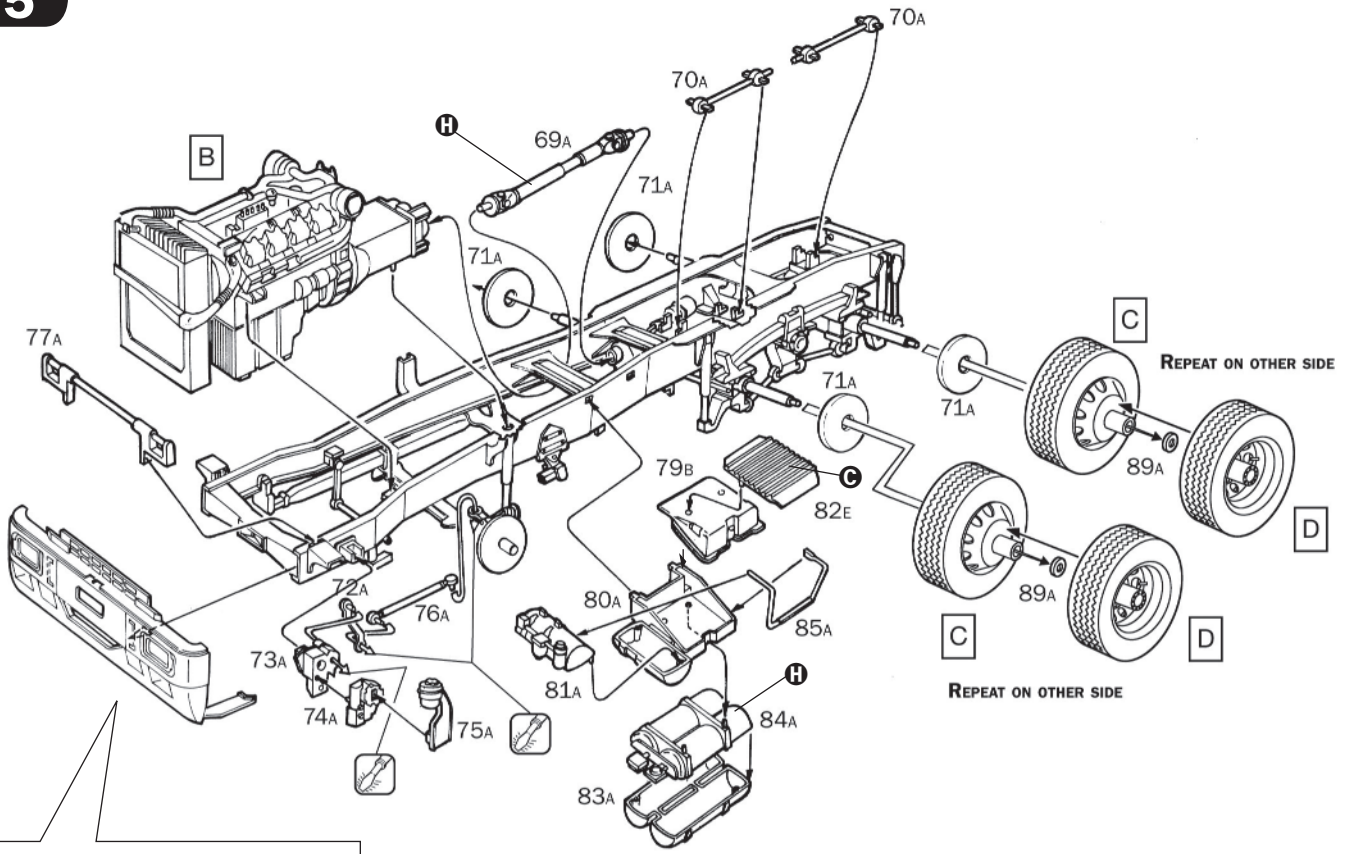
3



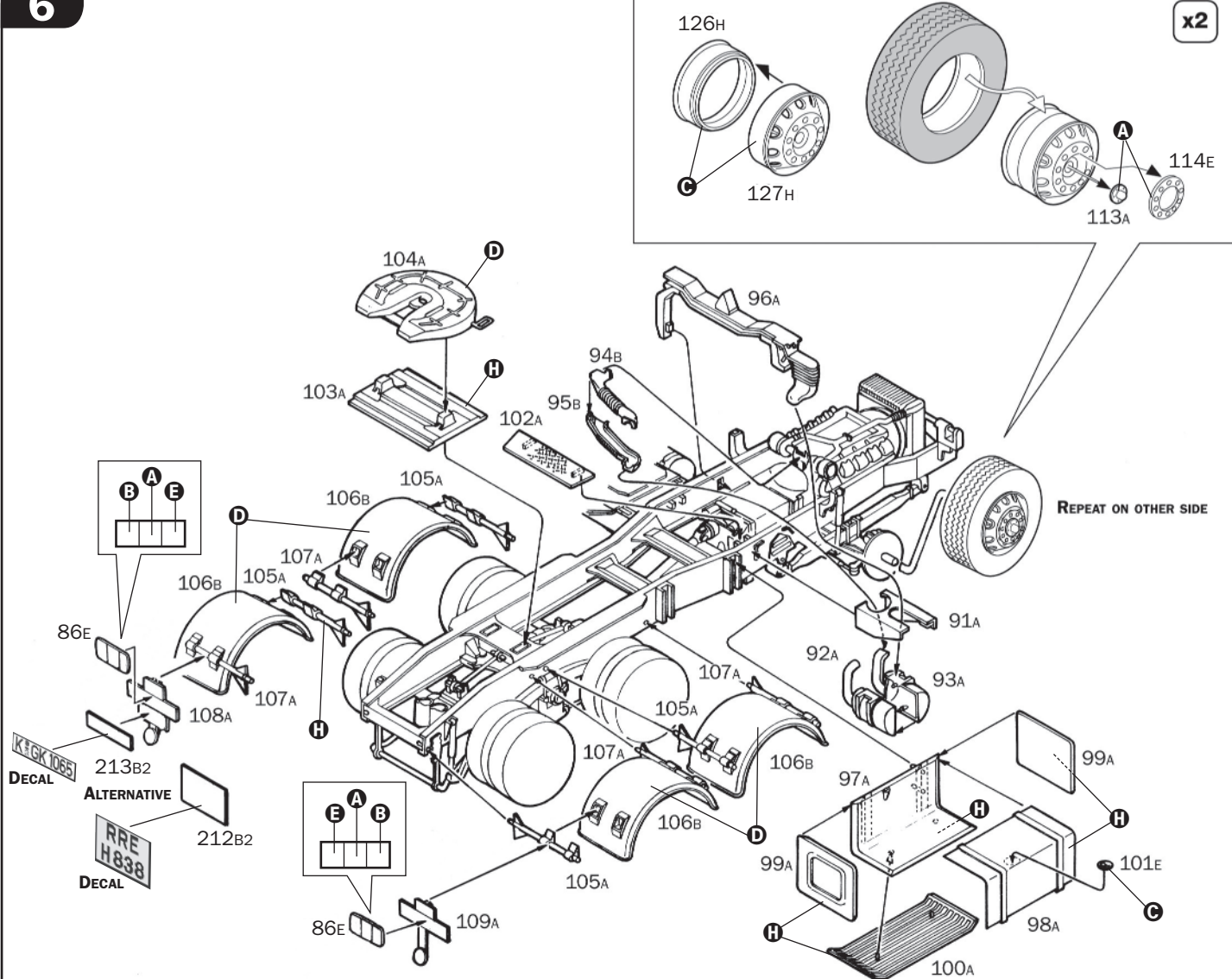
4



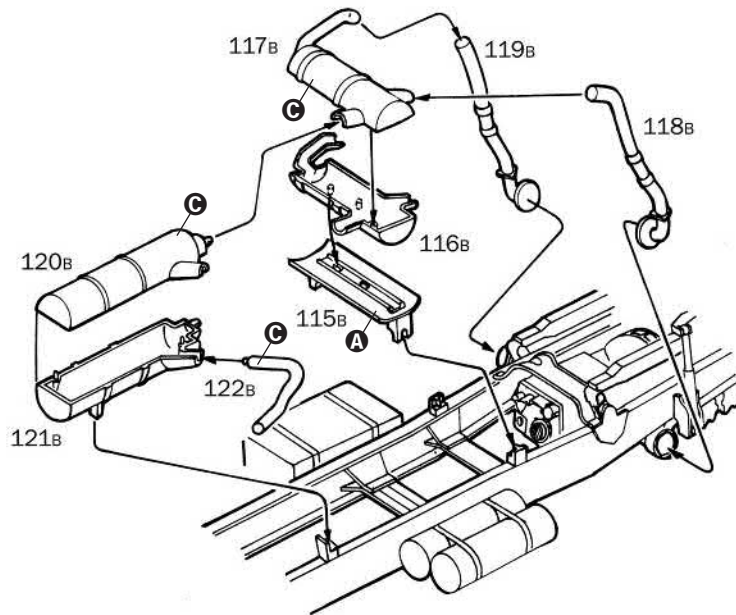
5



6

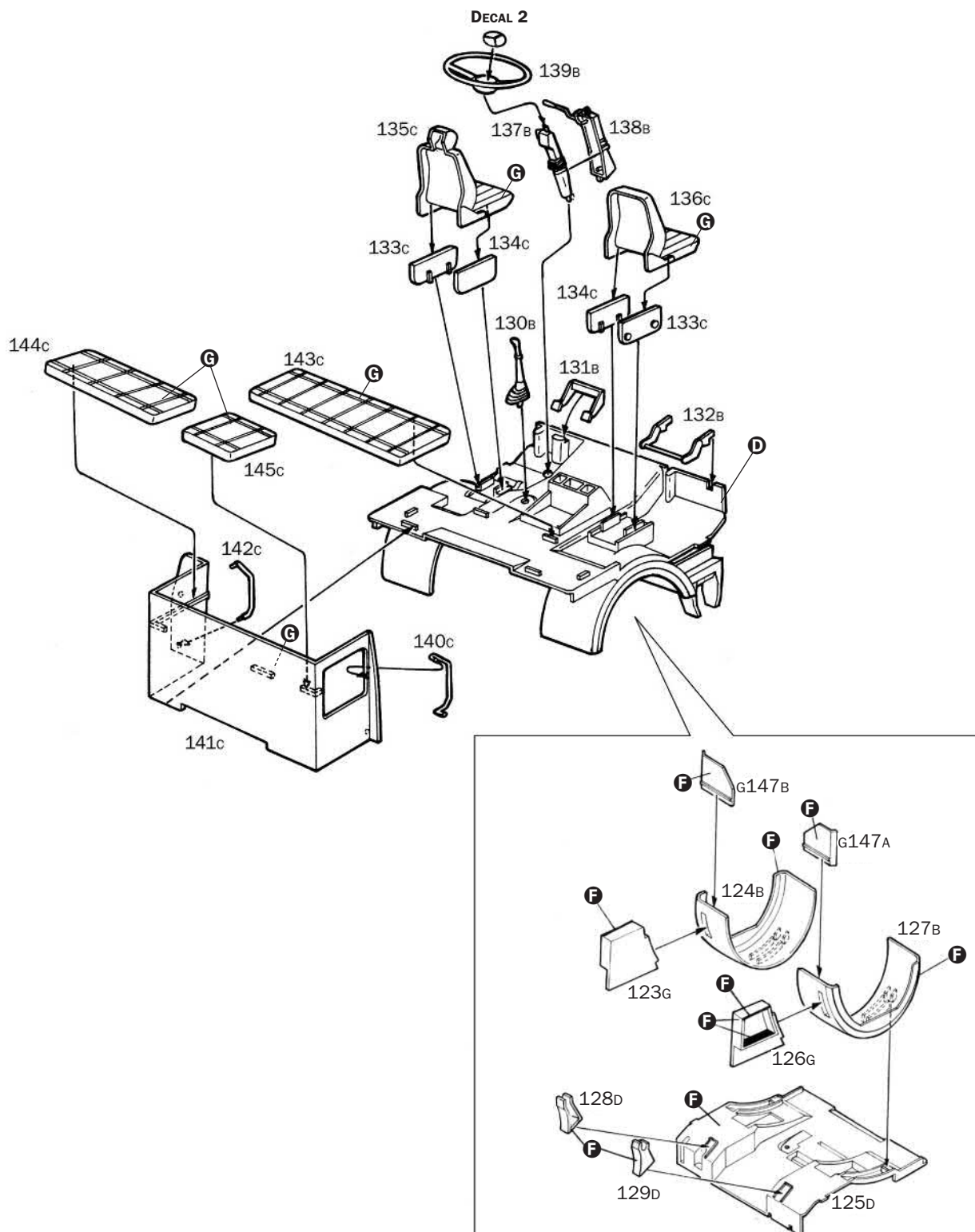


7

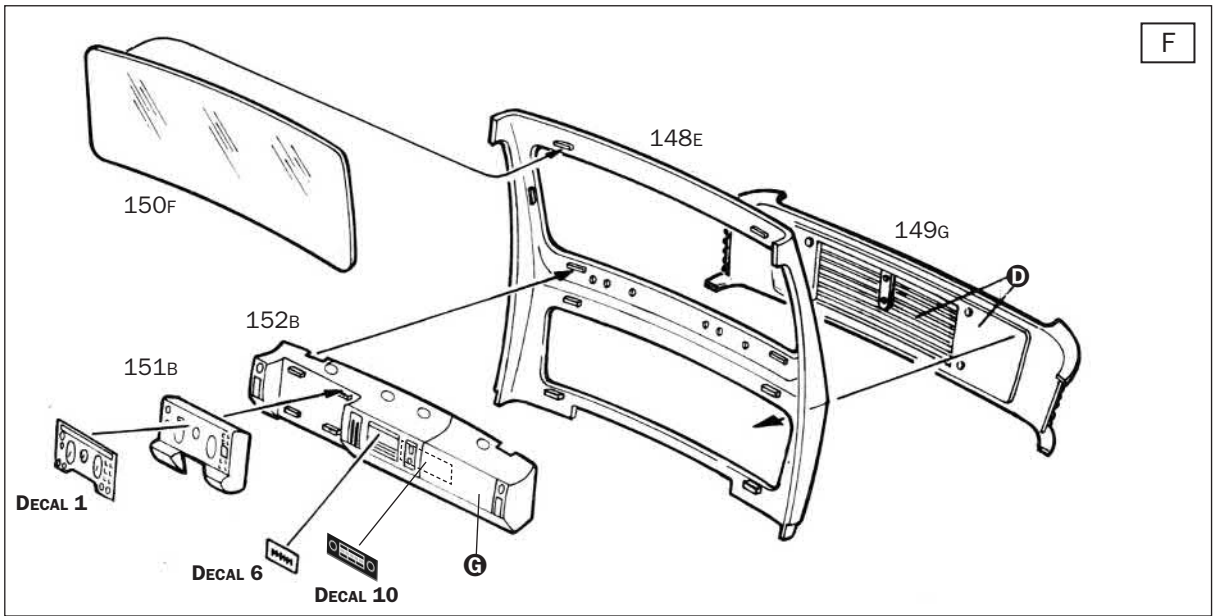


8

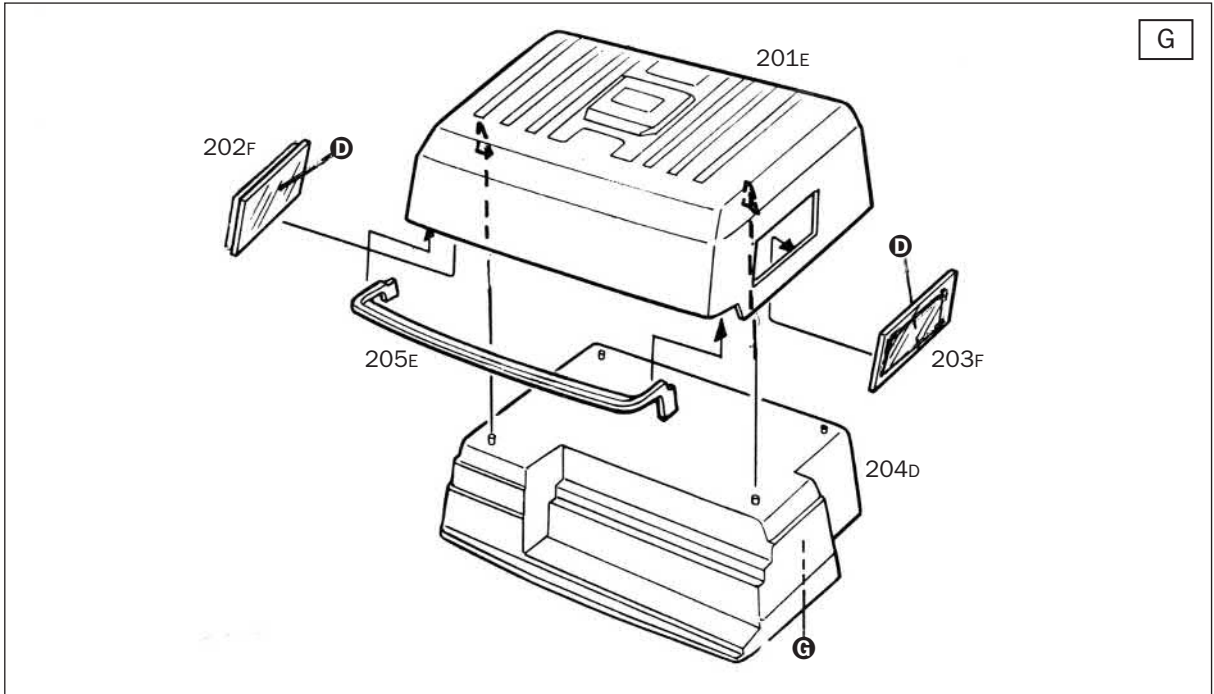
E



9

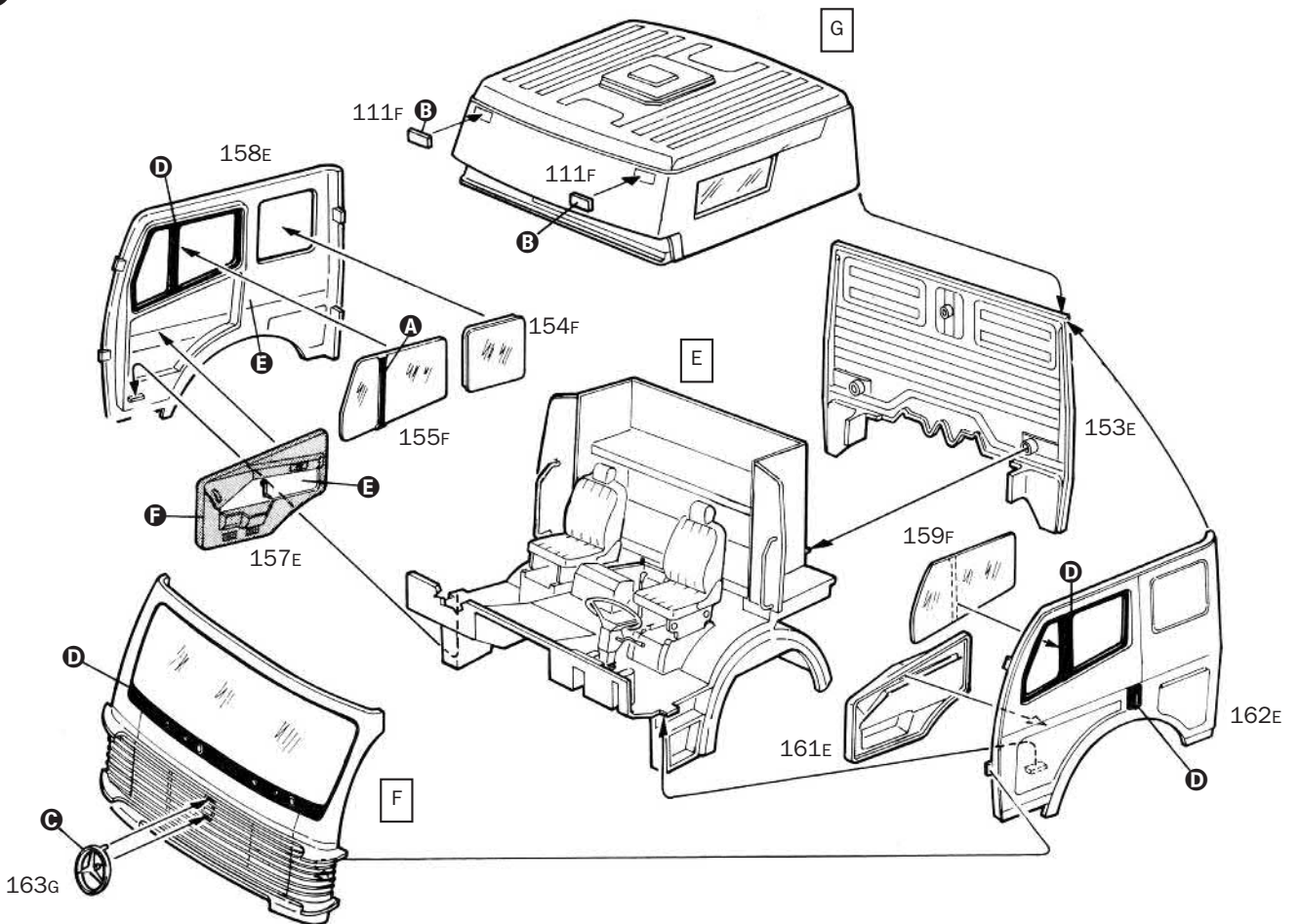


F



G

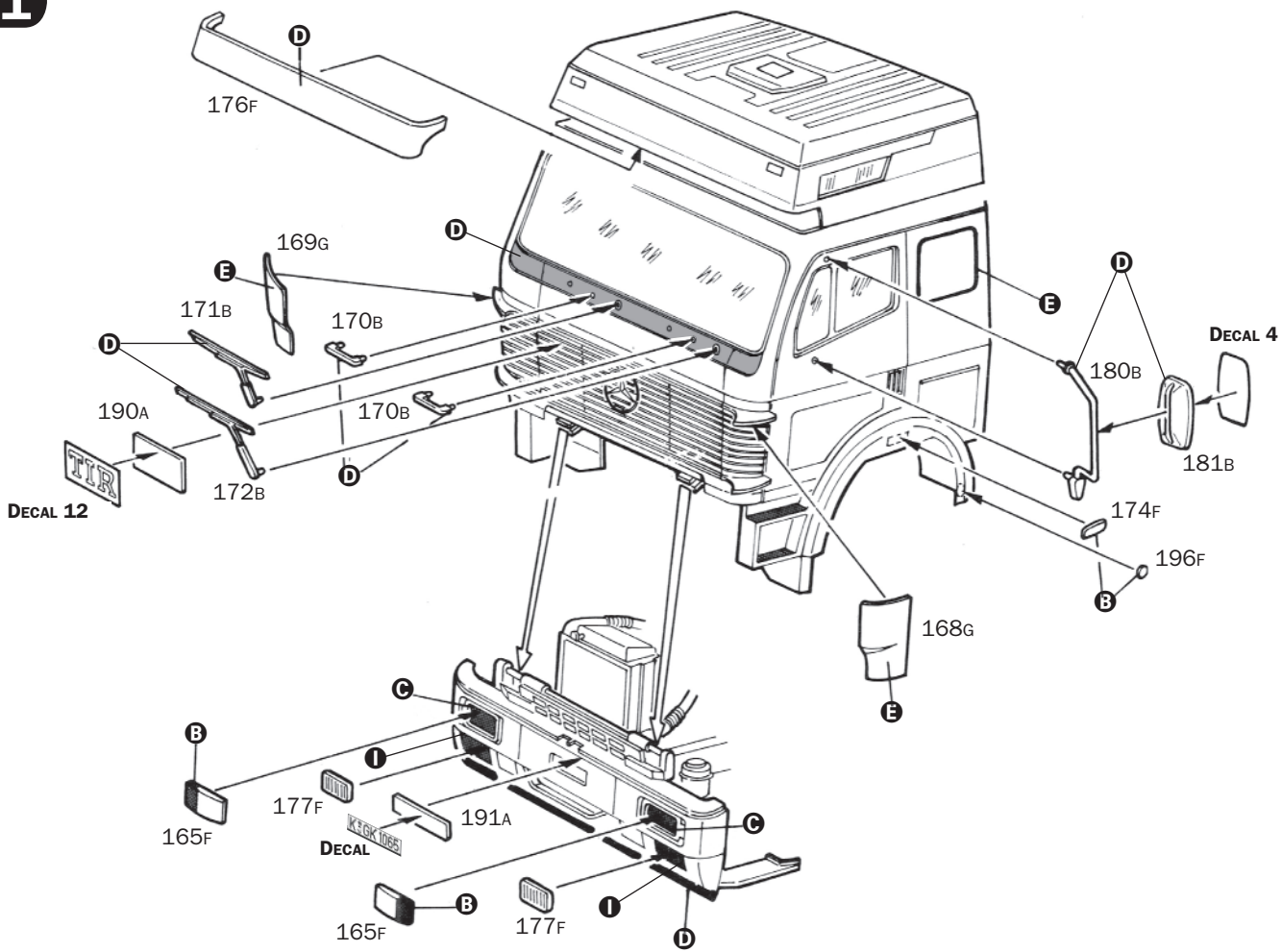
10



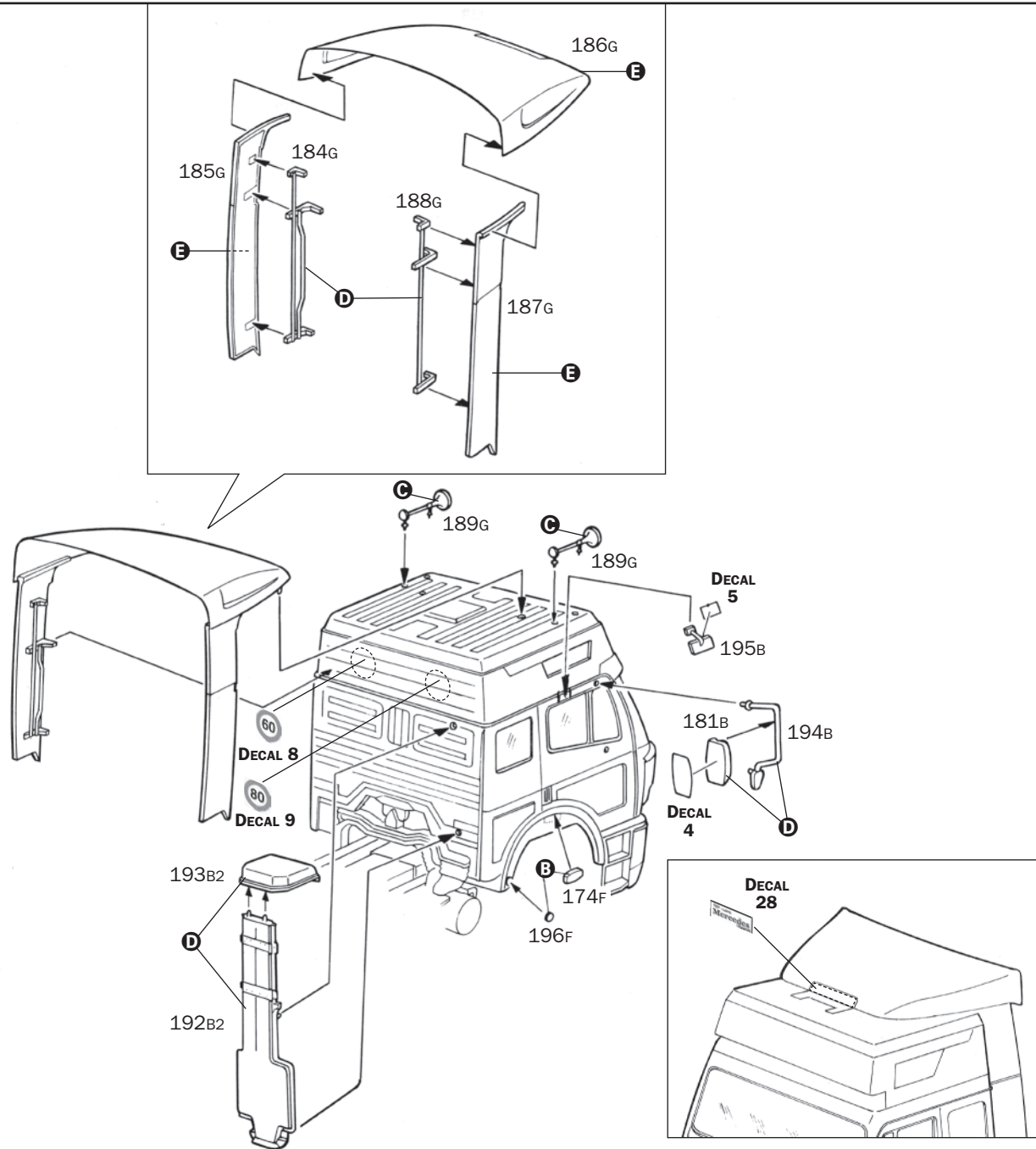
G

163G

11



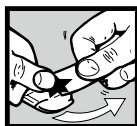
12



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av decaler: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

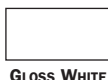
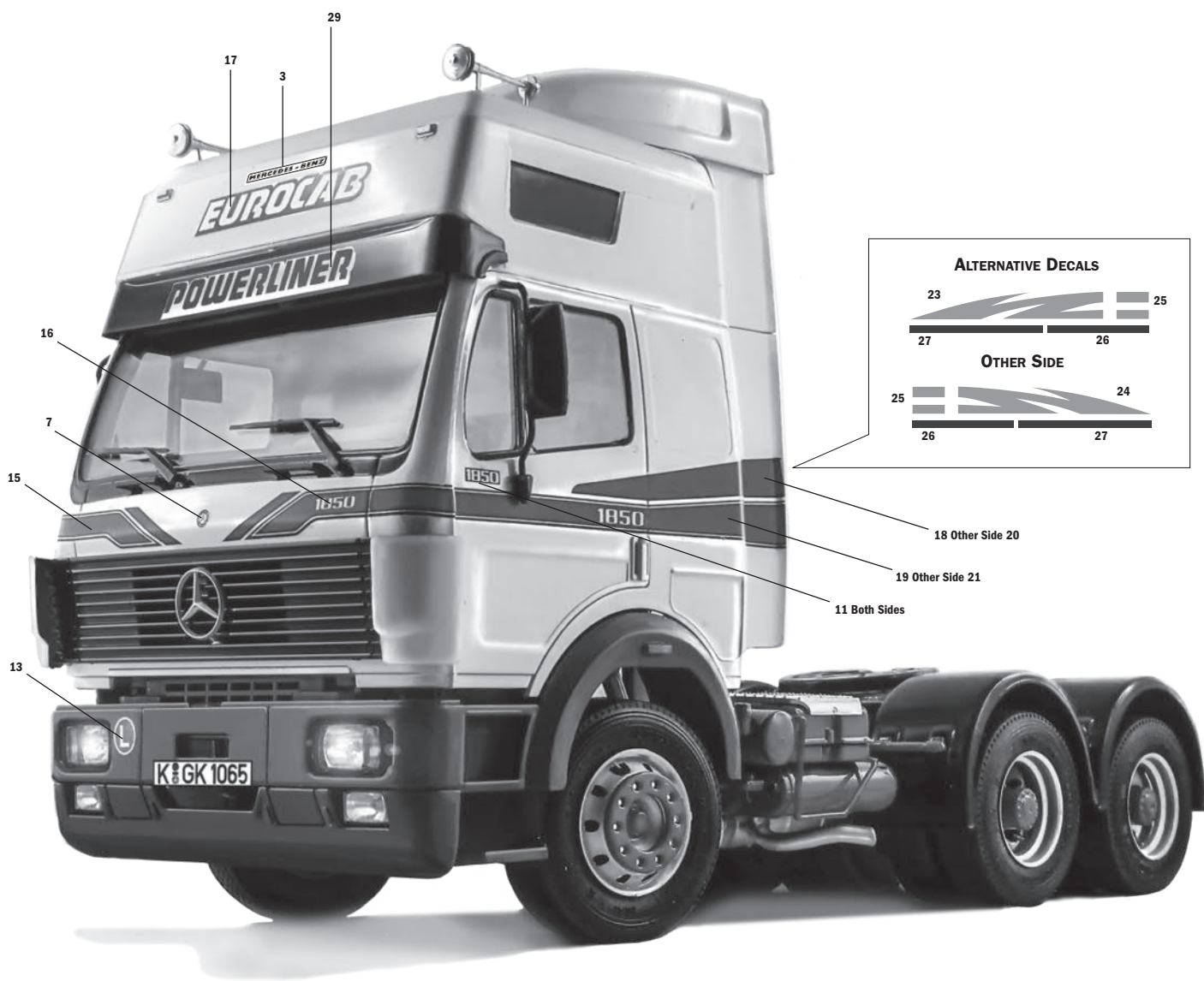
Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 20" onder water, oud het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

デカール使用法 台紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらいつけて、引き上げます。マークをすらすらするように台紙から取り、指定の位置にはっていく。やわらかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、かわくまで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, поместите ее на 20 минут в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания промокните декаль чистой тряпочкой.



GLOSS WHITE
F.S. 17875
ITALERI ACRYLICPAINT-4696AP



®

KIT No3924 Scale 1:24 - Mercedes-Benz SK Eurocab 6x4

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM		ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES	
TOWN CITTA' STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE		POSTAL CODE C.A.P. POSTLEITZAH CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND
DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTE DATUM		PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP	
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN		<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Détaillant Detailista Detailhandel	
E-MAIL		<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacén Hypermarket	
ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 726 459 e-mail: italeri@italeri.com www.italeri.com			